

広島県とグアナファト州との経済交流に関する覚書

MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL ESTADO DE GUANAJUATO
DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y LA PREFECTURA DE HIROSHIMA
DEL JAPÓN SOBRE PROMOCIÓN ECONÓMICA EN LA INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

Memorandum on Economic Exchange
Between the State of Guanajuato, Mexico
And Hiroshima Prefectural Government, Japan

2013.11.19

**MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL ESTADO DE GUANAJUATO DE
LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y LA PREFECTURA DE HIROSHIMA DEL
JAPÓN SOBRE PROMOCIÓN ECONÓMICA EN LA INDUSTRIA AUTOMOTRIZ**

El Estado de Guanajuato de los Estados Unidos Mexicanos y la Prefectura de Hiroshima del Japón, en adelante denominados las "Partes";

CONSIDERANDO el interés en profundizar sus relaciones de amistad y entendimiento mutuo;

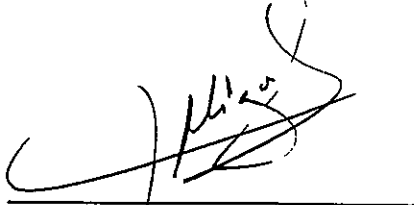
DESEANDO cooperar en la promoción del intercambio económico enfocado a la industria automotriz, a fin de desarrollar su economía;

Han alcanzado el entendimiento siguiente:

1. Las Partes cooperarán en la promoción y realización de negocios que permitan el desarrollo de sus respectivas economías, a través de las actividades siguientes:
 - a) fomentar la realización de negocios en Hiroshima, encaminados a mejorar las tecnologías en la industria automotriz y la expansión de oportunidades de empleo;
 - b) facilitar visitas del personal de las compañías de ambas Partes, organizando encuentros de negocios, a fin de fortalecer el intercambio y la cooperación industrial, y
 - c) realizar esfuerzos para atraer fuentes de inversión, así como para promover el intercambio de información en la materia.
2. La Secretaría de Desarrollo Económico Sustentable del Estado de Guanajuato y la Agencia de Trabajo, Industria y Comercio de la Prefectura de Hiroshima fungirán como oficinas de enlace. Ambas oficinas se mantendrán en comunicación permanente, facilitando el intercambio de información industrial.
3. El presente Memorándum entrará en vigor al momento de su firma.

Firmado en Hiroshima a los 19 días del mes de noviembre de 2013, en dos ejemplares originales en idioma español, japonés e inglés, siendo todos los textos igualmente auténticos. En caso de divergencia en la interpretación, el texto en inglés prevalecerá.

**POR EL ESTADO DE GUANAJUATO
DE LOS ESTADOS UNIDOS
MEXICANOS**



Miguel Márquez Márquez
Gobernador

**POR LA PREFECTURA DE
HIROSHIMA DEL JAPÓN**



Hidehiko Yuzaki
Gobernador